

---

# BBC LEARNING ENGLISH

## Authentic Real English 地道英语

### Laughing all the way to the bank

#### “一路笑到银行”

---



- 关于台词的备注:  
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

#### **Feifei**

大家好，欢迎来到 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲。

#### **Rob**

And hello... I'm Rob.

#### **Feifei**

Something funny, Rob?

#### **Rob**

Not really... Well, yes actually. I've had some luck.

#### **Feifei**

Tell me more.

#### **Rob**

Well, I bought loads of shares in that new chain of burger restaurants and guess what?

#### **Feifei**

You've got a free burger?

#### **Rob**

No, Feifei. The price of the shares has risen and I've doubled my money. I'm laughing all the way to the bank! For the first time in my life, I'm rich!

#### **Feifei**

Calm down, Rob! 就算你买的股票大涨，赚了一大笔，也不至于“laughing all the way to the bank 一路笑到银行”吧！

#### **Rob**

Seriously, Feifei! If I 'laugh all the way to the bank', it just means 'I have made lots of money very easily'.

**Feifei**

Of course!

**Rob**

Let's hear some more examples.

**Examples**

The florist laughed all the way to the bank when she signed a deal to supply all the hotels in the chain with flowers.

Since we bought it, the price of our house has greatly increased. So when we come to sell it, we'll be laughing all the way to the bank.

Now the two companies have merged, shareholders will be laughing all the way to the bank!

**Feifei**

这里是 BBC 英语教学的《地道英语》节目。在这集节目中，我们给大家介绍了一个有趣的表达 – “laughing all the way to the bank 一路笑到银行”。这个表达的实际意思是“轻易发大财，轻松得财赚大钱”。But, Rob, buying shares is no laughing matter.

**Rob**

Oh, why is that?

**Feifei**

因为股票 “shares” 可是有跌有涨的！And I've just read that because someone got food poisoning at one of those burger restaurants, the share price has gone down.

**Rob**

Oh, so my get-rich-quick plan hasn't worked.

**Feifei**

Can you cry all the way to the bank as well?

**Rob**

Cry all the way to the bank? Yes, I think you can – and I'm gonna do that right now. I need to borrow some money. Bye.

**Feifei**

I can lend you a fiver! Bye.